



**EUROPOS SAJUNGA**

**EUROPOS PARLAMENTAS**

**TARYBA**

---

**Strasbūras, 2018 m. balandžio 18 d.  
(OR. en)**

**2017/0146 (COD)  
LEX 1798**

**PE-CONS 8/1/18  
REV 1**

**STATIS 11  
TRANS 81  
CODEC 225**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS DĖL GELEŽINKELIŲ  
TRANSPORTO STATISTIKOS (NAUJA REDAKCIJA)**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS  
REGLAMENTAS (ES) 2018/..**

**2018 m. balandžio 18 d.**

**dėl geležinkelių transporto statistikos**

**(nauja redakcija)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 338 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> 2017 m. gruodžio 6 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>2</sup> 2018 m. kovo 14 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2018 m. balandžio 12 d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 91/2003<sup>1</sup> buvo keletą kartų iš esmės keičiamas<sup>2</sup>. Kadangi tą reglamentą reikia keisti dar kartą, dėl aiškumo jis turėtų būti išdėstytas nauja redakcija;
- (2) geležinkeliai yra svarbi Sąjungos transporto tinklų dalis;
- (3) kad Komisija galėtų stebėti ir plėtoti bendrą transporto politiką, taip pat su transportu susijusius regioninių ir transeuropinių tinklų politikos elementus, jai reikia krovinių ir keleivių vežimo geležinkeliais statistikos;
- (4) geležinkelių saugos statistika taip pat būtina, kad Komisija galėtų rengti ir stebėti Sąjungos veiksmus transporto saugos srityje. Europos Sąjungos geležinkelių agentūra pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/49/EB<sup>3</sup> I priedą renka eismo įvykių duomenis, susijusius su bendraisiais saugos rodikliais ir bendraisiais eismo įvykių nuostolių skaičiavimo metodais;

---

<sup>1</sup> 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 91/2003, dėl geležinkelių transporto statistikos (OL L 14, 2003 1 21, p. 1).

<sup>2</sup> Žr. IX priedą.

<sup>3</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/49/EB dėl saugos Bendrijos geležinkeliuose ir iš dalies pakeičianti Tarybos direktyvą 95/18/EB dėl geležinkelio įmonių licencijavimo bei Direktyvą 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo (Saugos geležinkeliuose direktyva) (OL L 164, 2004 4 30, p. 44).

- (5) geležinkelių transporto statistika Sąjungos lygiu reikalinga ir tam, kad būtų įvykdyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/34/ES<sup>1</sup> 15 straipsnyje numatyti stebėsenos uždaviniai;
- (6) statistiniai duomenys Sąjungos lygiu apie visas transporto rūšis turėtų būti surenkami pagal bendras sąvokas ir standartus, siekiant pasiekti visišką realų transporto rūšių palyginamumą;
- (7) svarbu išvengti darbo dubliavimo ir optimizuoti esamos informacijos, kuri gali būti naudojama statistikos tikslais, panaudojimą. Tuo tikslu ir siekiant užtikrinti, kad Sąjungos piliečiams ir kitiems suinteresuotiesiems subjektams būtų teikiama lengvai prieinama ir naudinga informacija apie geležinkelių transporto saugą ir geležinkelių sistemos, įskaitant geležinkelių infrastruktūrą, sąveikumą, turėtų būti sudaryti tinkami Komisijos tarnybų ir atitinkamų subjektų, be kita ko, tarptautiniu lygmeniu, bendradarbiavimo statistinės veiklos srityje susitarimai;
- (8) naudotojų poreikiai ir respondentų našta rengiant Europos statistiką turėtų būti subalansuoti;

---

<sup>1</sup> 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/ES, kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė (OL L 343, 2012 12 14, p. 32).

- (9) Europos Parlamentui ir Tarybai skirtoje ataskaitoje dėl taikant Reglamentą (EB) Nr. 91/2003 įgytos patirties Komisija nurodė, kad dėl ilgalaikių pokyčių greičiausiai reikės sumažinti šiuo metu pagal tą reglamentą renkamų duomenų kiekį arba juos supaprastinti ir kad ketinama sutrumpinti geležinkelių keleivių metinių duomenų perdavimo laikotarpį. Komisija turėtų toliau reguliariai teikti ataskaitas, susijusias su tuo, kaip įgyvendinamas šis reglamentas;
- (10) valstybių ir privačių geležinkelio įmonių, veikiančių komercinėje geležinkelių transporto rinkoje, gyvavimas kartu reikalauja aiškiai patikslinti statistinę informaciją, kurią pateikti turėtų visos geležinkelio įmonės, o platinti – Eurostatas;
- (11) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. bendrų statistikos standartų, leisiančių rengti suderintus duomenis, kuriuos turėtų įgyvendinti kiekvienos valstybės narės įstaigos ir institucijos, atsakingos už oficialiosios statistikos parengimą sukūrimo, valstybės narės negali deramai pasiekti, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl jo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;

- (12) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009<sup>1</sup> pateikia šiame reglamente išdėstytų nuostatų pagrindus;
- (13) siekiant neatsilikti nuo pokyčių valstybėse narėse, ir tuo pačiu metu toliau suderintai rinkti geležinkelių transporto ir geležinkelių saugos duomenis visoje Sąjungoje siekiant išlaikyti aukštą valstybių narių perduodamų duomenų kokybę, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas siekiant pritaikyti technines terminų apibrėžtis ir pateikti papildomas techninių terminų apibrėžtis. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros<sup>2</sup> nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

---

<sup>1</sup> 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

<sup>2</sup> OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

- (14) Komisija turėtų užtikrinti, kad tais deleguotaisiais aktais valstybėms narėms ar respondentams nebūtų uždedama didelė papildoma našta;
- (15) norint užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai dėl nurodymo, kokia informacija turi būti pateikiama rezultatų kokybės ir palyginamumo ataskaitose, ir dėl Komisijos (Eurostato) rezultatų platinimo tvarkos. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011<sup>1</sup>;
- (16) buvo konsultuotasi su Europos statistikos sistemos komitetu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

---

<sup>1</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

## *1 straipsnis*

### *Tikslas*

Šio reglamento tikslas – nustatyti bendrąsias Sąjungos statistinių duomenų apie geležinkelių transportą parengimo taisykles.

## *2 straipsnis*

### *Taikymo sritis*

Šis reglamentas taikomas visiems Sąjungos geležinkeliams. Kiekviena valstybė narė pateikia statistinius duomenis, susijusius su geležinkelių transportu jos nacionalinėje teritorijoje. Kai geležinkelio įmonė veikia daugiau nei vienoje valstybėje narėje, atitinkamos nacionalinės institucijos reikalauja, kad įmonė duomenis pateiktų atskirai pagal kiekvieną šalį, kurioje ji veikia, taip, kad būtų galimybė sujungti tuos nacionalinius statistinius duomenis.

Į šio reglamento taikymo sritį valstybės narės gali neįtraukti:

- a) geležinkelio įmonės, kurios visiškai ar daugiausia veikia pramonės ar panašiose srityse, įskaitant uostus;
- b) geležinkelio įmonių, daugiausia teikiančias vietines turizmo paslaugas, kaip antai, saugomus istorinius geležinkelių garvežiams.



*3 straipsnis*  
*Terminų apibrėžtys*

1. Šiame reglamente vartojamos šios terminų apibrėžtys:
  - 1) atsiskaitančioji šalis – valstybė narė, perduodanti duomenis Eurostatui;
  - 2) nacionalinės institucijos – nacionaliniai statistikos institutai ir kitos įstaigos, kurios kiekvienoje valstybėje narėje yra atsakingos už Europos statistinių duomenų rengimą;
  - 3) geležinkelis – susisiekimo linija, kurią sudaro tik bėgiai, skirti geležinkelių transporto priemonėms;
  - 4) geležinkelių transporto priemonė (riedmenys) – pirminį variklį arba motorą ar tik pastarąjį turintis riedmuo, skirtas kitiems riedmenims traukti (lokomotyvai) arba kitiems riedmenims traukti (keleiviniai vagonai, dyzelinių ir elektrinių traukinių vagonai, priekiniai vagonai ir bagažo vagonai);
  - 5) geležinkelio įmonė – viešoji ar privati įmonė, teikianti krovinių gabenimo ir (arba) keleivių vežimo geležinkelių transportu paslaugas. Šis terminas neapima įmonių, kurių vienintelė veikla yra teikti keleivių vežimo metro, tramvajumi ir (arba) lengvuju geležinkeliu paslaugas;
  - 6) krovinių gabenimas geležinkelių transportu – krovinių judėjimas iš pakrovimo vietos į iškrovimo vietą naudojant geležinkelio transporto priemones;

- 7) keleivių vežimas geležinkelių transportu – keleivių judėjimas iš įlaipinimo vietos į išlaipinimo vietą naudojant geležinkelių transporto priemones. Šis terminas neapima keleivių vežimo metro, tramvajumi ir (arba) lengvuju geležinkeliu;
- 8) metro (taip pat vadinamas metropoliteno geležinkeliu arba požeminiu geležinkeliu) – elektrinis geležinkelis, skirtas keleivių vežimui, galintis veikti esant dideliems eismo srautams, turintis išimtinę eismo pirmumo teisę, pasižymintis daugiavagoniais traukiniais, dideliu greičiu ir staigia akceleracija, įmantria signalizacija ir pervažų nebuvimu, sudarančiu sąlygas dažnam periodiniam traukinių kursavimui ir aukštai platformos apkrovai. Metro taip pat būdingos netoli viena kitos išdėstytos stotelės, t. y. paprastai stotelės būna išdėstytos 700–1 200 metrų atstumu. „Didelio greičio“ sąvoka naudojama lyginant metro su tramvajais ir lengvuju geležinkeliu, ir reiškia, kad trumpesnėse distancijose metro išvysto 30–40 km/h greitį, o ilgesnėse distancijose – 40–70 km/h greitį;
- 9) tramvajus – keleivius vežanti kelių transporto priemonė, talpinanti daugiau kaip devynis asmenis (įskaitant vairuotoją), prijungta prie elektrinių konduktorių arba varoma dyzelinio variklio ir judanti bėgiais;
- 10) lengvasis geležinkelis – geležinkelis keleiviams vežti, kuris dažnai naudoja elektros galia varomus prie bėgių pritvirtintus vagonus, veikiančius pavieniui arba trumpais traukiniais ant fiksuotų dvibėgių linijų. Paprastai stotelės/sustojimai būna išdėstyti 1 200 metrų atstumu. Lyginant su metro, lengvasis geležinkelis yra lengvesnės konstrukcijos, skirtas mažesniems eismo srautams ir paprastai juda mažesniu greičiu. Kartais sunku tiksliai atskirti lengvuosius geležinkelius nuo tramvajų; tramvajai paprastai nebūna atskirti nuo kelių eismo, tuo tarpu lengvasis geležinkelis gali būti atskirtas nuo kitų sistemų;

- 11) vidaus vežimas – vežimas geležinkelių transportu tarp dviejų vietų (pakrovimo/įlaipinimo vietos ir iškrovimo/išlaipinimo vietos) esančių atsiskaitančioje šalyje. Vežimas gali būti susijęs su tranzitu per kitos šalies teritoriją;
- 12) tarptautinis vežimas – vežimas geležinkelių transportu, tarp (pakrovimo/įlaipinimo ar iškrovimo/išlaipinimo) vietos atsiskaitančioje šalyje ir (pakrovimo/įlaipinimo ar iškrovimo/išlaipinimo) vietos kitoje šalyje;
- 13) tranzitas – vežimas geležinkelių transportu per atsiskaitančiąją šalį tarp dviejų vietų (pakrovimo/įlaipinimo vietos ir iškrovimo/išlaipinimo vietos), esančių už atsiskaitančios šalies teritorijos ribų. Vežimo operacijos, kurių metu atsiskaitančios šalies pasienyje į kitos rūšies transporto priemonę ar iš kitos rūšies transporto priemonės pakraunami ar iškraunami kroviniai arba įlaipinami ar išlaipinami keleiviai, nelaikomos tranzitu;
- 14) geležinkelių transporto keleivis – bet kuris asmuo, išskyrus traukinio ekipažo narius, keliaujantis geležinkelių transportu. Geležinkelių eismo įvykių statistiniai duomenys apima keleivius, mėginančius įlipti į judantį traukinį ar išlipti iš jo;
- 15) keleivių skaičius – geležinkelių transporto keleivių kelionių skaičius, kai kiekviena kelionė apibrėžiama kaip judėjimas iš įlaipinimo vietos į išlaipinimo vietą, persėdant ar nepersėdant iš vienos geležinkelių transporto priemonės į kitą. Jeigu keleiviai naudojami daugiau kaip vienos geležinkelio įmonės teikiamomis paslaugomis, esant galimybei jie skaičiuojami tik vieną kartą;

- 16) keleivio/kilometrų – matavimo vienetas, žymintis vieno keleivio vežimą geležinkelių transportu per kilometrą. Atsižvelgiama tik į tą atstumą, kuris nuvažiuotas atsiskaitančiosios šalies nacionalinėje teritorijoje;
- 17) svoris – krovinių kiekis tonomis (1 000 kilogramų). Svoris, į kurį turi būti atsižvelgiama, be vežamų krovinių svorio, taip pat apima pakuočių svorį, konteinerių svorį, apkeičiamųjų dalių (*swap body*), palečių svorį bei geležinkeliu vežamų kelių transporto priemonių svorį, kai vykdomos kombinuoto vežimo operacijos. Jeigu kroviniai vežami naudojantis daugiau kaip vienos geležinkelio įmonės teikiamomis paslaugomis, esant galimybei krovinių svoris skaičiuojamas tik vieną kartą;
- 18) tonkilometris – krovinių vežimo matavimo vienetas, žymintis vienos krovinių tonos (1 000 kilogramų) vežimą geležinkelių transportu per kilometrą. Atsižvelgiama tik į tą atstumą, kuris nuvažiuotas atsiskaitančiosios šalies nacionalinėje teritorijoje;
- 19) traukinys – suformuotas ir sukabintas vagonų sąstatas su vienu ar daugiau veikiančių lokomotyvų, važiuojantys lokomotyvai ar kiti savaeigiai riedmenys, judantis su suteiktu numeriu arba konkrečiu paskyrimu iš pradinio fiksuoto taško į galutinį fiksuotą tašką. Rezervinis lokomotyvas, t. y. netraukiantis jokio riedmens nelaikomas traukiniu;

- 20) traukinio/kilometrų – matavimo vienetas, žymintis traukinio judėjimą per kilometrą. Naudojamas faktiškai nuvažiuotas atstumas, o jeigu tokio nėra, naudojamas įprastinis tinklo atstumas nuo pradžios iki galutinio tikslo. Atsižvelgiama tik į tą atstumą, kuris nuvažiuotas atsiskaitančiosios šalies nacionalinėje teritorijoje;
- 21) sąstato siunta – siunta, susidedanti iš vieno ar daugiau vagonų, siuntų vežamų tuo pačiu metu iš vieno siuntėjo iš tos pačios stoties nekeičiant traukinio vagonų sąstato iki tos pačios galinės stoties to paties gavėjo adresu;
- 22) vagono siunta – krovinių siunta, kuriai vežti reikia viso vagono, neatsižvelgiant į tai, ar visiškai, ar ne visiškai išnaudojama vagono kėlimo galia;
- 23) TEU (Dvidešimčiai pėdų lygus vienetas) – standartinis vienetas, paremtas ISO 20 pėdų (6,10 m) ilgio konteneriu ir naudojamas kaip statistinė eismo srauto ar mato priemonė. Vienas standartinis 40' ISO 1 serijos kontaineris lygus 2 TEU. Nukeliamieji kėbulai, kurie yra trumpesni kaip 20 pėdų, atitinka 0,75 TEU; tos, kurių ilgis nuo 20 iki 40 pėdų – 1,5 TEU, o virš 40 pėdų – 2,25 TEU.

2. Komisijai pagal 10 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis straipsnis, siekiant pritaikyti šio straipsnio 1 dalies 8, 9, 10, 21, 22 ir 23 punktuose išdėstytas techninių terminų apibrėžtis ir nustatyti papildomas techninių terminų apibrėžtis, kai reikia atsižvelgti į naujus pokyčius, dėl kurių reikia apibrėžti tam tikro lygmens techninius aspektus siekiant užtikrinti statistikos suderinimą.

Naudodamasi tais įgaliojimais, Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais nebūtų uždedama didelė papildoma našta valstybėms narėms ar respondentams. Be to, Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prireikus naudodamasi ekonominio veiksmingumo analize, įskaitant respondentams tenkančios naštos ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

*4 straipsnis*  
*Duomenų rinkimas*

1. Statistiniai duomenys, kuriuos reikia surinkti, yra nustatyti i šio reglamento prieduose. Jie apima šias duomenų rūšis:
  - a) statistiniai metiniai krovinių vežimo duomenys – išsami ataskaita (I priedas);
  - b) statistiniai metiniai keleivių vežimo duomenys – išsami ataskaita (II priedas);
  - c) statistiniai ketvirtiniai krovinių ir keleivių vežimo duomenys (III priedas);
  - d) statistiniai regioniniai krovinių ir keleivių vežimo duomenys (IV priedas);
  - e) statistiniai eismo srautų geležinkelių tinklais duomenys (V priedas).
  
2. Pagal I ir II priedus valstybės narės teikia duomenis dėl įmonių, kurių:
  - a) bendras pervežtų krovinių kiekis yra bent 200 000 000 tonkilometrių arba bent 500 000 tonų;
  - b) bendras pervežtų keleivių skaičius yra bent 100 000 000 keleivio / kilometrų.

Teikti duomenis įmonėms pagal I ir II priedus nėra privaloma, jeigu ribos yra mažesnės nei nurodytosios a ir b punktuose.

3. Valstybės narės teikia ataskaitas pagal VIII priedą apie bendruosius 2 dalyje nustatytų ribų nesiekiančių įmonių duomenis, jei tie duomenys nepateikti pagal I ir II priedus, kaip nurodyta VIII priede.
4. Šiame reglamente kroviniai yra klasifikuojami pagal VI priedą. Pavojingi kroviniai papildomai klasifikuojami pagal VII priedą.

### *5 straipsnis*

#### *Duomenų šaltiniai*

1. Valstybės narės paskiria valstybinę ar privačią organizaciją dalyvauti surenkant pagal šį reglamentą reikalaujamus duomenis.
2. Būtinus duomenis galima gauti naudojant bet kurį šių šaltinių derinį:
  - a) privalomos apklausos;
  - b) administraciniai duomenys, įskaitant reguliavimo institucijų surinktus duomenis, visų pirma geležinkelių važtaraščių, jei yra, duomenys;
  - c) statistinio įvertinimo procedūros;
  - d) geležinkelių pramonės profesinių organizacijų pateikti duomenys;
  - e) *ad hoc* studijos.



3. Nacionalinės institucijos imasi priemonių duomenų šaltiniams koordinuoti ir į Eurostatą perduotų statistinių duomenų kokybei užtikrinti.

#### *6 straipsnis*

##### *Duomenų perdavimas Eurostatui*

1. Valstybės narės pateikia Eurostatui 4 straipsnyje nurodytus statistinius duomenis.
2. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma 4 straipsnyje nurodytų statistinių duomenų perdavimo tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### *7 straipsnis*

##### *Platinimas*

1. Komisija (Eurostatas) platina I–V ir VIII prieduose nurodytais duomenimis grindžiamą statistiką.
2. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nustatoma rezultatų platinimo tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

*8 straipsnis*  
*Statistinių duomenų kokybė*

1. Siekiant padėti valstybėms narėms palaikyti statistinių duomenų geležinkelių transporto srityje kokybę, Eurostatas parengia ir paskelba metodologines rekomendacijas. Šiose rekomendacijose atsižvelgiama į nacionalinių institucijų, geležinkelio įmonių ir geležinkelio pramonės profesinių organizacijų gerą praktiką.
2. Valstybės narės imasi visų priemonių, būtinų užtikrinti perduodamų duomenų kokybę.
3. Statistinių duomenų kokybę įvertina Eurostatas. Tuo tikslu Eurostato prašymu valstybės narės pateikia informaciją apie statistinių duomenų rengimui taikytus metodus.
4. Taikant šį reglamentą, perduotiniams duomenims taikomi Reglamento (EB) Nr. 223/2009 12 straipsnio 1 dalyje nurodyti kokybės kriterijai.
5. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi standartinių kokybės ataskaitų teikimo sąlygos, struktūra, periodiškumas ir palyginamumo aspektai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

*9 straipsnis*  
*Įgyvendinimo ataskaitos*

Komisija, pasikonsultavusi su Europos statistikos sistemos komitetu, ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., o po to – kas ketverius metus teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie šio reglamento įgyvendinimą ir būsimus pokyčius.

Toje ataskaitoje Komisija atsižvelgia į atitinkamą valstybių narių pateiktą informaciją, susijusią su perduodamų duomenų kokybe, naudojamus duomenų rinkimo metodus ir informaciją apie galimus patobulinimus bei naudotojų poreikius.

Toje ataskaitoje visų pirma:

- a) įvertinama parengtos statistikos nauda Sąjungai, valstybėms narėms ir statistinės informacijos teikėjams bei naudotojams, lyginant su jos kaina;
- b) įvertinama perduodamų duomenų kokybė, naudojami duomenų rinkimo metodai ir parengtos statistikos kokybė.

*10 straipsnis*  
*Įgaliojimų delegavimas*

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 3 straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2016 m. gruodžio 13 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 3 straipsnio 2 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 3 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

### *11 straipsnis*

#### *Komiteto procedūra*

1. Komisijai padeda Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 223/2009 įsteigtas Europos statistikos sistemos komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

*12 straipsnis*  
*Panaikinimas*

Reglamentas (EB) Nr. 91/2003 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą, ir skaitomos pagal X priede pateiktą atitikties lentelę.

*13 straipsnis*  
*Įsigaliojimas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

## I PRIEDAS

STATISTINIAI METINIAI KROVINIŲ VEŽIMO DUOMENYS – IŠSAMI ATASKAITA	
Kintamųjų dydžių sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta krovinių: – tonų – tonkilometrų Prekinių traukinių judėjimas: – traukinio/kilometrų Vežta intermodalinių transporto vienetų jame: – skaičius – TEU (20 pėdų ekvivalentinis vienetas)(konteineriams ir nukeliamiesiems kėbulams)
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kasmet
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	I1 lentelė: vežta krovinių pagal vežimų rūšis I2 lentelė: vežta krovinių pagal krovinių rūšis (VI priedas) I3 lentelė: vežta krovinių (tarptautinis ir tranzitinis vežimas) pagal pakrovimo ir iškrovimo šalį I4 lentelė: vežta krovinių pagal pavojingų krovinių kategorijas (VII priedas) I5 lentelė: vežta krovinių pagal siuntų rūšis (pasirinktinai) I6 lentelė: vežta krovinių intermodaliniuose transporto vienetuose pagal vežimų rūšis ir transporto vienetų rūšis

STATISTINIAI METINIAI KROVINIŲ VEŽIMO DUOMENYS – IŠSAMI ATASKAITA	
	<p>I7 lentelė: vežtų pakrautų intermodalinių transporto vienetų skaičius pagal vežimų rūšis ir transporto vienetų rūšis</p> <p>I8 lentelė: vežtų tuščių intermodalinių transporto vienetų skaičius pagal vežimų rūšis ir transporto vienetų rūšis</p> <p>I9 lentelė: prekinių traukinių judėjimas</p>
Galutinis duomenų perdavimo terminas	Penki mėnesiai po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis I1, I2 ir I3 lentelių ataskaitinis laikotarpis	2003 metai
Pirmasis I4, I5, I6, I7, I8 ir I9 lentelių ataskaitinis laikotarpis	2004 metai
Pastabos	<p>1. Vežimai pagal rūšis skirstomi taip:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vidaus</li> <li>– tarptautiniai įvežti</li> <li>– tarptautiniai išvežti</li> <li>– tranzitas</li> </ul> <p>2. Siuntų rūšys gali būti skirstomos taip:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– sąstato siunta</li> <li>– vagono siunta</li> <li>– kitos</li> </ul>



STATISTINIAI METINIAI KROVINIŲ VEŽIMO DUOMENYS – IŠSAMIAI ATASKAITA

	<p>3. Intermodalinių transporto vienetų rūšys skirstomos taip:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– konteineriai ir nukeliamieji kėbulai</li><li>– puspriekabės (be palydos)</li><li>– kelių transporto priemonės (lydimos)</li></ul> <p>4. Tam, kad užtikrintų duomenų suderinamumą, I3 lentelėje Eurostatas ir valstybės narės gali susitarti ir palengvinti duomenų, kuriuos pateikia kitos valstybės narės, konsolidavimą.</p> <p>5. I4 lentelėje valstybės narės nurodo, kurių vežamų kategorijų šie duomenys neapima, jei tokių yra.</p> <p>6. I2-I8 lentelėse, kai nėra visos informacijos apie tranzitą, valstybės narės pateikia visus prieinamus duomenis.</p>
--	---

---

## II PRIEDAS

STATISTINIAI METINIAI KELEIVIŲ VEŽIMO DUOMENYS – IŠSAMI ATASKAITA	
Kintamųjų dydžių sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta keleivių: – keleivių skaičius – keleivio / kilometrų Kelevinių traukinių judėjimas: – traukinio / kilometrų
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kasmet
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	II3 lentelė: vežta keleivių pagal vežimo rūšį II4 lentelė: tarptautinis keleivių vežimas pagal įlaipinimo ir išlaipinimo šalis II5 lentelė: kelevinių traukinių judėjimas
Galutinis duomenų perdavimo terminas	Aštuoni mėnesiai po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2016 m.
Pastabos	1. Vežimo rūšys klasifikuojamos taip: – vidaus – tarptautinis 2. II3 ir II4 lentelėse valstybės narės pateikia tokius duomenis, kurie apima informaciją apie bilietų pardavimą kitoje nei duomenis teikiančioje šalyje. Ši informacija gali būti gauta tiesiogiai iš kitų šalių nacionalinių institucijų arba pagal tarptautinių mokėjimų už bilietus duomenis.

### III PRIEDAS

STATISTINIAI KETVIRTINIAI KROVINIŲ IR KELEIVIŲ VEŽIMO DUOMENYS	
Kintamųjų sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta krovinių: – tonų – tonkilometrų Pervežta keleivių: – keleivių skaičius – keleivio/kilometrų
Ataskaitinis laikotarpis	Vienas ketvirtis
Periodiškumas	Kas ketvirtį
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	III1 lentelė: vežta krovinių III2 lentelė: vežta keleivių
Galutinis duomenų perdavimo terminas	Trys mėnesiai po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2004 m. pirmasis ketvirtis
Pastabos	<ol style="list-style-type: none"><li>III1 ir III2 lentelių duomenys gali būti pateikti negalutinių duomenų pagrindu, įskaitant įverčius. III2 lentelėje valstybės narės gali pranešti duomenis, pagrįstus bilietų pardavimu duomenis pateikiančioje šalyje ar kitu prieinamu duomenų šaltiniu.</li><li>Šie statistiniai duomenys pateikiami I ir II prieduose nurodytoms įmonėms.</li></ol>

## IV PRIEDAS

STATISTINIAI REGIONINIAI KROVINIŲ IR KELEIVIŲ VEŽIMO DUOMENYS	
Kintamųjų sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta krovinių: – tonų Vežta keleivių: – keleivių skaičius
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kas penkerius metus
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	IV1 lentelė: vidaus krovinių vežimas atskirai pagal pakrovimo ir iškrovimo regionus (NUTS 2) IV2 lentelė: tarptautinis krovinių vežimas atskirai pagal pakrovimo ir iškrovimo regionus (NUTS 2) IV3 lentelė: vidaus keleivių vežimas atskirai pagal įlaipinimo ir išlaipinimo regionus IV4 lentelė: tarptautinis keleivių vežimas atskirai pagal įlaipinimo ir išlaipinimo regionus

STATISTINIAI REGIONINIAI KROVINIŲ IR KELEIVIŲ VEŽIMO DUOMENYS	
Galutinis duomenų perdavimo terminas	12 mėnesių po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2005 metai
Pastabos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kai pakrovimo ar iškrovimo (IV1, IV2 lentelės) arba įlaipinimo ar išlaipinimo (IV3, IV4 lentelės) šalys yra ne Europos ekonominėje erdvėje, valstybės narės pateikia tik šalies duomenis.</li> <li>2. Siekiant padėti valstybėms narėms parengti šias lenteles, Eurostatas pateikia valstybėms narėms UIC stočių kodų sąrašą ir juos atitinkančius NUTS kodus.</li> <li>3. IV3 ir IV4 lentelėse valstybės narės pateikia duomenis, pagrįstus bilietų pardavimu ar kitu prieinamu duomenų šaltiniu.</li> <li>4. Šie statistiniai duomenys pateikiami I ir II prieduose nurodytoms įmonėms.</li> </ol>

## V PRIEDAS

STATISTINIAI EISMO SRAUTŲ GELEŽINKELIŲ TINKLAIS DUOMENYS	
Kintamųjų sąrašas ir matavimo vienetai	Krovininis transportas: – traukinių skaičius Keleivinis transportas: – traukinių skaičius Kita (paslaugų traukiniai ir pan.) (pasirinktinai): – traukinių skaičius
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kas penkerius metus
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	V1 lentelė: krovininis transportas pagal tinklo segmentus V2 lentelė: keleivinis transportas pagal tinklo segmentus V3 lentelė: kita (paslaugų traukiniai ir pan.) pagal tinklo segmentus (pasirinktinai)

STATISTINIAI EISMO SRAUTŲ GELEŽINKELIŲ TINKLAIS DUOMENYS	
Galutinis duomenų perdavimo terminas	18 mėnesių po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2005 metai
Pastabos	<p>1. Siekiant, kad būtų įtraukti bent jau transeuropinio tinklo (TEN) traukiniai, esantys valstybių narių nacionalinėje teritorijoje, valstybės narės apibrėžia tinklo segmentų grupę. Eurostatui jos praneša:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– geografines koordinates ir kitus duomenis, kurių reikia kiekvieno tinklo segmentui apibrėžti ir planui sudaryti bei ryšiams tarp segmentų identifikuoti,</li> <li>– informaciją apie kiekvieno tinklo segmento traukinių charakteristikas (įskaitant galingumą).</li> </ul> <p>2. Kiekvienas tinklo segmentas, kuris yra geležinkelių TEN dalis, yra identifikuojamas papildomais požymiais duomenų registre tam, kad būtų galima įskaityti vežimą TEN geležinkeliais.</p>

## VI PRIEDAS

NST 2007

Skylrius	Apibūdinimas
01	Žemės ūkio, medžioklės ir miškininkystės produktai; žuvis ir kiti žuvininkystės produktai
02	Akmens anglis ir rusvosios anglis; žalia nafta ir gamtinės dujos
03	Metallų rūdos ir kiti kasybos bei karjerų eksploataavimo produktai: durpės; uranas ir toris
04	Maisto produktai, gėrimai ir tabakas
05	Tekstilė ir tekstilės gaminiai; oda ir jos dirbiniai
06	Mediena ir medienos bei kamštienos gaminiai bei dirbiniai (išskyrus baldus); gaminiai bei dirbiniai iš šiaudų ir pynimo medžiagų; plaušiena, popierius ir popieriaus gaminiai; spaudiniai ir įrašytos laikmenos
07	Koksas ir rafinuoti naftos produktai
08	Chemikalai, chemijos produktai ir cheminiai pluoštai; guminiai ir plastikiniai gaminiai; branduolinis kuras
09	Kiti nemetalo mineraliniai produktai
10	Pagrindiniai metalai; metalo gaminiai, išskyrus mašinas ir įrenginius



11	Niekur kitur nepriskirtos mašinos ir įranga; įstaigos mašinos ir kompiuteriai; niekur kitur nepriskirtos elektros įranga ir aparatūra; radijo, televizijos ir ryšių įranga bei aparatūra; tikslieji ir optiniai medicinos prietaisai; įvairių tipų laikrodžiai
12	Transporto įranga
13	Baldai; kiti, niekur kitur nepriskirti pramonės gaminiai
14	Antrinės žaliavos; komunalinės atliekos ir kitos atliekos
15	Laiškai, siuntos
16	Krovinių vežimui naudojama įranga ir medžiagos
17	Namų ūkių ir įstaigų persikraustymų metu vežami kroviniai; atskirai nuo keleivių vežamas bagažas; remontui vežamos variklinės transporto priemonės; kiti, niekur kitur nepriskirti, ne rinkai skirti kroviniai
18	Mišrūs kroviniai: kartu vežami įvairių rūšių kroviniai
19	Kroviniai, kurių negalima įvardyti: kroviniai, kurių dėl kokių nors priežasčių negalima įvardyti ir todėl negalima priskirti 01–16 grupėms
20	Kiti, niekur kitur nepriskirti kroviniai

## VII PRIEDAS

### PAVOJINGŲ KROVINIŲ KLASIFIKACIJA

1. Sprogstamosios medžiagos
2. Suslėgtos, suskystintos arba ištirpintosios dujos
3. Degūs skysčiai
- 4.1. Degios kietos medžiagos
- 4.2. Savaime užsidegančios medžiagos
- 4.3. Medžiagos, sąlytyje su vandeniu išskiriančios degiąsias dujas
- 5.1. Oksiduojančios medžiagos
- 5.2. Organiniai peroksidai
- 6.1. Toksiškos medžiagos
- 6.2. Infekcinės medžiagos

7. Radioaktyviosios medžiagos
8. Ėsdinančios medžiagos
9. Įvairios pavojingos medžiagos

Pastaba:

Šios kategorijos apibrėžtos pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliu taisyklėse, paprastai žinomose kaip RID, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/68/EB<sup>1</sup>.

---

---

<sup>1</sup> 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (OL L 260, 2008 9 30, p. 13).

## VIII PRIEDAS

VIII.1 lentelė	
KROVINIŲ VEŽIMO VEIKLOS LYGIS	
Kintamųjų dydžių sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta krovinių: – tonų iš viso – tonkilometrų iš viso Krovininių traukinių judėjimas: – traukinio / kilometrų iš viso
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kasmet
Galutinis duomenų perdavimo terminas	Penki mėnesiai po kiekvieno ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2017 m.
Pastabos	Tik įmonėms, kurių bendrasis vežtų krovinių kiekis yra mažesnis nei 200 mln. tonkilometrų ir 500 000 tonų ir kurios neteikia ataskaitų pagal I priedą (išsamios ataskaitos).

VIII.2 lentelė	
KELEIVIŲ VEŽIMO VEIKLOS LYGIS	
Kintamųjų dydžių sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta keleivių: – keleivių iš viso – keleivio / kilometrų iš viso Keleivinių traukinių judėjimas: – traukinio / kilometrų iš viso
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kasmet
Galutinis duomenų perdavimo terminas	Aštuoni mėnesiai po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2017 m.
Pastabos	Tik įmonėms, kurių bendrasis vežtų keleivių skaičius mažesnis nei 100 mln. keleivio / kilometrų ir kurios neteikia ataskaitų pagal II priedą (išsamios ataskaitos).

## IX PRIEDAS

### Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 91/2003  
(OL L 14, 2003 1 21, p. 1)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1192/2003  
(OL L 167, 2003 7 4, p. 13)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2007 Tik 3 straipsnis  
(OL L 290, 2007 11 8, p. 14)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 219/2009 Tik priedo 4.4 punktas  
(OL L 87, 2009 3 31, p. 109)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016//2032  
(OL L 317, 2016 11 23, p. 105)

---

## X PRIEDAS

### ATITIKTIES LENTELĖ

Reglamentas (EB) Nr. 91/2003	Šis reglamentas
1, 2 ir 3 straipsniai	1, 2 ir 3 straipsniai
4 straipsnio 1 dalis, įžanginė dalis	4 straipsnio 1 dalis, įžanginė dalis
4 straipsnio 1 dalies a punktas	4 straipsnio 1 dalies a punktas
4 straipsnio 1 dalies c punktas	4 straipsnio 1 dalies b punktas
4 straipsnio 1 dalies e punktas	4 straipsnio 1 dalies c punktas
4 straipsnio 1 dalis dalies f punktas	4 straipsnio 1 dalies d punktas
4 straipsnio 1 dalis dalies g punktas	4 straipsnio 1 dalies e punktas
4 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys	4 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys
4 straipsnio 5 dalis	–
5, 6 ir 7 straipsniai	5, 6 ir 7 straipsniai
8 straipsnio 1 dalis	8 straipsnio 1 dalis
8 straipsnio 1a dalis	8 straipsnio 2 dalis
8 straipsnio 2 dalis	8 straipsnio 3 dalis
8 straipsnio 3 dalis	8 straipsnio 4 dalis
8 straipsnio 4 dalis	8 straipsnio 5 dalis

Reglamentas (EB) Nr. 91/2003	Šis reglamentas
9, 10 ir 11 straipsniai	9, 10 ir 11 straipsniai
–	12 straipsnis
13 straipsnis	13 straipsnis
A priedas	I priedas
C priedas	II priedas
E priedas	III priedas
F priedas	IV priedas
G priedas	V priedas
J priedas	VI priedas
K priedas	VII priedas
L priedas	VIII priedas
–	IX priedas
–	X priedas